

چرنی آپوس ۸۰۲

تمرین برای پنج انگشت

اثر: کارل چرنی

به همت: یاشا برلیانی

Czerny Opus 802

Practical Finger Exercises

By: Carl Czerny

By the Efforts of: Yasha Brilliantini



انتشارات چنگ

www.ChangPublication.ir

Chang Publication Music Training & Research Department

سرشناسه	چرنی، کارل. ۱۷۹۱ - ۱۸۵۷ م. Czerny, Carl
عنوان و نام پدیدآور	چرنی اپوس ۸۰۲ تمرین برای پنج انگشت - Czerny opus 802 practical finger exercise اثر کارل چرنی: به همت [صحیح: ترجمه] یاشا برلیانی: به کوشش واحد آموزش و پژوهش موسیقی انتشارات چنگ.
مشخصات نشر	تهران: چنگ. ۱۳۹۱.
مشخصات ظاهری	۵۲ ص: ۲۹×۲۲ س. م.
شابم	979-0-69851-027-1
وضعیت فهرست نویسی	فیبا
یادداشت	عنوان اصلی: Czerny opus 802 practical finger exercise.
موضوع	پیانو -- آموزش
موضوع	پیانو -- پارتیسیون
شناسه افزوده	برلیانی، یاشا. ۱۳۶۳ - مترجم
شناسه افزوده	انتشارات چنگ
رده بندی کنگره	۱۳۹۱ ج ۴۳/ج ۴۳/۲۲۵ MT
رده بندی دیویی	۷۸۶/۲۰۷
شماره کتابشناسی ملی	۲۹۶۱۹۴۴

Czerny Opus 802

Practical Finger Exercises

By: Carl Czerny

By the efforts of: Yasha Brillianti

Chang Pub. Music Training & Research Dept.

Notation & Page-Making: Chang

Cover Designer: Chang

Lithography & Print: Ghazal

First Print: 2013

Circulation: 500

ISMN: 979-0-69851-027-1

چرنی اپوس ۸۰۲

تمرین برای پنج انگشت

اثر: کارل چرنی

به همت: یاشا برلیانی

واحد آموزش و پژوهش موسیقی انتشارات چنگ

نت نویسی و صفحه‌آرایی: چنگ

طرح روی جلد: چنگ

لیتوگرافی و چاپ: غزال

چاپ یکم: ۱۳۹۲

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

شابم: 979-0-69851-027-1

Price: « »Toomans

قیمت: ۶۰۰۰ تومان

All Rights Reserved for "Ali Brillianti"

کلیه حقوق مربوط به ویرایش فنی، افزودها و غیره، برای «علی برلیانی» محفوظ است.

Chang Publication

www.ChangPublication.ir

www.ChangPub.org



انتشارات چنگ

تلفن: (+9821)88317763-88832745-88766433

تلفن فکس: 88505575

Chang Publication Music Training & Research Department

تهران، خیابان سهروردی جنوبی، خیابان ملایری پور غربی، خیابان نوبهار، شماره ۲۰

پیش‌گفتار

کارل چرنی (Karl Czerny)، «پیانیست»، مربی موسیقی و آهنگ‌ساز برجسته‌ی اتریشی، در سال ۱۷۹۱ م. در شهر وین (Vienna) به دنیا آمد. او در سال‌های ۱۸۰۰ م. - ۱۸۰۳ م. از دوست خود، بتهوفن (Beethoven) درس پیانو می‌گرفت. بتهوفن همواره او را می‌ستود و مورد تشویق قرار می‌داد. در سال ۱۸۰۰ م. برای نخستین بار در شهر وین، کنسرتو در «د» میژر (K491) اثر موتسارت (Mozart) را به اجرا درآورد. پس از آن، در کنسرتو در «د» میژر و کنسرتو در «می بمل» ماژور، اثر بتهوفن به عنوان سلیست ظاهر شد. چرنی، تحت تأثیر یوهان نپموک هومل (Johann Nepomuk Hummel) و موتسیو کلمنتی (Muzio Clementi) قرار داشت. چرنی از سن ۱۵ سالگی، به عنوان معلمی مردمی، به تدریس پیانو می‌پرداخت. از شاگردان چرنی می‌توان به خواهرزاده‌های بتهوفن، یعنی کارل (Karl) و فرنس لیست (Ferencz Liszt) نه ساله اشاره کرد. چرنی، آهنگ‌ساز و تنظیم‌کننده‌ای پرکار و خستگی‌ناپذیر بود. او بیش از ۱۰۰۰ اثر در تمامی فرم‌ها و قالب‌ها، از اپرا (Opera) تا قطعات سلو برای پیانو، نوشته است؛ اما بهترین آثار شناخته‌شده‌ی وی اتودهای آموزنده‌ی اوست. از دیگر آثار او می‌توان به تنظیم اپراها، آراتوریوها (Oratorio) و سمفونی‌ها (Symphony) برای پیانو (شامل تنظیم‌های سیمیرامید (Semiramide) اثر رُسینی (Rossini) و اورتورهای (Overture) ویلهم تل (William Tell) برای مَشْت پیانو که هرکدام نیز به صورت چهاردستی نواخته می‌شوند.) اشاره کرد.

تکنیک، مهارتی مکانیکی (Mechanical) است که پایه و اساس تسلط یافتن به یک ساز می‌باشد. به بیان دیگر، تکنیک، هماهنگی کامل در تمامی حرکات جسمانی مورد نیاز است. البته لازم به ذکر است که این هماهنگی صرفاً در انگشتان، مُچ و بازو و غیره نیست؛ بلکه یک نظم و انضباط روان شناختی است. اکثر مسائل تکنیکی (مانند پرش‌های بلند روی پیانو)، نیازمند یک هماهنگی و آمادگی ذهنی نیز می‌باشند. بنابراین، می‌توان بر مشکل‌ترین تکنیک‌ها با این قاعده فایده‌ایمند فکر کن که سخت‌ترین‌ها را هم می‌توانی بنوازی!، به دست آوردن یک تکنیک عالی، به فراگیری و تمرین زیاد آموزه‌های تکنیکی نیازمند است و نباید آن‌ها را فقط به تمرین‌های انگشتان و ... محدود کرد. برای این منظور، تمرین روزانه جزو موارد ضروری و لازم به حساب آمده است که نقش مؤثری در پیش‌رفت و حفظ تکنیک، حتی برای استادان دارد. لازم به ذکر است که بهتر است به هنرجویان هشدار داده شود که اهمیت دادن بیش از حد به تکنیک و آموزه‌های تکنیکی، ارزش چندانی نداشته و تکنیک، به عنوان جزء ضروری موسیقی، صرفاً برای بالا بردن توان نوازنده در شرح دقیق‌تر و زیباتر یک اثر می‌باشد. از برجسته‌ترین مجموعه اتودها برای پیانو، می‌توان به آتارکرامر (Cramer)، چرنی (Czerny)، موشلیز (Moscheles) و برتینی (Bertini) اشاره کرد.

انتشارات چنگ در راستای آرمان فرهنگی خود، مبنی بر نشر آثار برجسته‌ی کلاسیک و اتودهای معتبر جهانی اقدام به چاپ این مجموعه کرده است تا شاید از این طریق بتواند گامی مؤثر در جهت تعالی معرفت و فرهنگ موسیقایی این مرز و بوم بردارد. این مجموعه را به علاقه‌مندان هنر موسیقی، به خصوص نوآموزان پیانو و پیانیست‌های جوان (پویا) تقدیم می‌کنیم.

در پایان، از تمامی کسانی که با واحد آموزش و پژوهش موسیقی انتشارات چنگ همکاری داشته‌اند، سپاس‌گزاری می‌شود.

علی برلیانی

مدیر واحد آموزش و پژوهش موسیقی انتشارات چنگ

Thematic Index (Chang Edition)

4  **Chang Edition**